Annexe 65 : Procès-verbaux des réunions du Comité militaire de crise (CMC) du 8 avril 1994

65.1 Réunion d'information des membres du CMC organisée par le général Augustin
Ndindiliyimana, le 8 avril 1994 en début de matinée (cf. annexe 61)2
65.2 « Réunion de concertation » de membres du CMC du 8 avril 1994 en fin de matinée
(transcription de l'original)3
65.3 « Réunion de concertation » de membres du CMC du 8 avril 1994 en fin de matinée
(copie de l'original)4
65.4 Réunion du CMC et de la MINUAR du 8 avril 1994 à 12h50 (transcription de
1'original)5
65.5 Réunion du CMC et de la MINUAR du 8 avril 1994 à 12h50 (copie de
1'original)10
65.6 Réunion du CMC avec les responsables des partis politiques et les membres désignés du
Gouvernement intérimaire du 8 avril 1994 en fin d'après-midi (transcription de
1'original)17
65.7 Réunion du CMC avec les responsables des partis politiques et les membres désignés du
Gouvernement intérimaire du 8 avril 1994 en fin d'après-midi (copie de
1'original)
65.8 Réunion du CMC et de la MINUAR du 8 avril 1994 au soir (transcription de
l'original)35
65.9 Réunion du CMC et de la MINUAR du 8 avril 1994 au soir (copie de
l'original)

Commentaire

Il est difficile d'établir clairement un programme du comité de crise pour cette journée. Qui, à côté de temps forts comme la présentation du gouvernement, vit se dérouler de nombreuses « réunions » informelles aux effectifs variables selon les affinités des uns et des autres.

65.1 Réunion d'information des membres du CMC organisée par le général Augustin Ndindiliyimana le 8 avril 1994 en début de matinée (cf. annexe 61)

Convoqué et présidée par le président du CMC, le général Augustin Ndindiliyimana, cette brève réunion se tint le matin vers 8 heures au Minadef.

« Le lendemain matin, Ndindiliyimana nous a convoqué à une réunion pour nous dire que Bagosora avait réuni les autorités politiques pour constituer un gouvernement intérimaire. » (déposition du colonel Marcel Gatsinzi, ministère de la Justice, Kigali, PV 0142, 16 juin 1995, p. 3-5).

65.2 « Réunion de concertation » de membres du CMC du 8 avril 1994 en fin de matinée (transcription de l'original)

Référence : Procès-verbal de séance rédigé par le major Épiphane HANYURWIMANA, conseiller

Affaires juridiques au MINADEF, secrétaire de séance

Date : 8 avril 1994 Heure : Fin de la matinée

Lieu : ESM Participants :

Général Major NDINDILIYIMANA Augustin, chef d'état-major GdN Colonel BEM GATSINZI Marcel, chef d'état-major AR par intérim Colonel MUBERUKA Félicien, commandant secteur OPS Kigali Colonel BEM NDENGEYINKA Balthazar, CAT, MINADEF

Colonel RUSATIRA Léonidas, commandant de l'École supérieure militaire

Lieutenant-colonel RWABALINDA Ephrem, officier de liaison auprès de la MINUAR Major HANYURWIMANA Épiphane, conseiller Affaires juridiques au MINADEF

Réunion de concertation¹ Comment arrêter les tueries

- Comd ESM

- les Forces de l'ordre doivent réprimer ces bandits
- les Comd unités doivent prendre leurs responsabilités et être convaincus

- CAT

Profiter de cette occasion pr désarmer les gens

Recommandation

- Après cessez-le-feu, le comd sect Kigali réunit les offs et s/offs pr leur empêcher de faire des tueries Car ça peut ns mener
- <u>Comd OPS ville</u>: Réunion au niveau de chaque camp
 <u>côté pratique</u>: Comd sect va à la GP

Chef EMGdN

- L'opinion qui a été développée contre la MINUAR, il faudrait ne pas se mettre sur le dos la communauté internationale
- <u>RTLM</u> ((<u>Réunion avec RTLM</u> pr <u>leur dire</u>²

((ds l'après-midi.

- Enquête : Attendre les préalables
- Remettre la camionnette

¹ Selon le texte original du compte-rendu.

² Cette réunion a effectivement eu lieu dans l'après-midi avec Gaspard Gahihi (RTLM) et Jean-François Nsengiyumva (Radio Rwanda) en présence d'Augustin Ndindiliyimana et de Léonidas Rusatira.

65.3 « Réunion de concertation » suivant celle du CMC du 8 avril 1994 en fin de matinée (copie de l'original)

Commentarrêter les hieries

- Course de l'orohr Lowent réprimer a boutit.

- les força de l'orohr Lowent réprimer a boutit.

- les Course unités boivent prende leurs repouvehilit et en connainer.

- CAT Profile de che occase prédérances les peus Keine de concept Basomende 12 Après corrège le - feu ple cours seil régalinéement les offe et s/offe poi leur empêther de foire de hieries con ça pent ons mener - Count obstille : Fine on niver de duque comp Cole prehigne: - Count sut na a le 68. thef thean - l'opine pui a été sévelsphe anne le n'inuan el faudrait me pou se mettre our le dos le aumunauté antennels - RTLD ARénne avec RTLD por leur dins.

- Enguéte: Attendré le préalelles - Remette le Comionate

65.4 Réunion du CMC et de la MINUAR du 8 avril 1994 à midi 50' (transcription de l'original)

Référence : Procès-verbal de séance rédigé par le major Épiphane HANYURWIMANA, conseiller

Affaires juridiques au MINADEF, secrétaire de séance

Date: 8 avril 1994 Heure: 12 heures 50

Lieu : ESM Participants :

Général-Major Augustin NDINDILIYIMANA (hutu, Butare), chef d'État-major de la

Gendarmerie

Colonel Marcel GATSINZI, Chef EM-AR

Colonel Léonidas RUSATIRA, Commandant de l'École supérieure militaire

Colonel Félicien MUBERUKA, commandant secteur OPS Kigali

Lieutenant-colonel Ephrem RWABALINDA, officier de liaison avec la MINUAR

Colonel Joseph MURASAMPONGO (hutu, Gitarama), bureau G 1 EMAR

Colonel BEM Balthazar NDENGEYINKA, conseiller technique (CAT) MINADEF

Major Épiphane HANYURWIMANA, conseiller Affaires juridiques au MINADEF

Général Roméo DALLAIRE Colonel Luc MARCHAL

Le 08/04/94³

À 1250 B

Réunion du Comité avec le Comd MINUAR

Gén Ndi

Chef EMGdN

A. Situation

1° - Affrontement ce matin FPR-GP et à REMERA FPR avec éléments venus à KANOMBE

- (Ville: Pillage des bandits
- (Nyamirambo : Vol mais GdN est intervenu

Pour le reste la ville était calme

2° Ds le pays

- sud: situation calme
- Gisenyi : Affrontement, en ville (tueries / mais la GdN a maîtrisé la situation
- KIGALI (BUGESERA) : il y avait des remous

Comdt sec/ a renforcé la GdN

- KIBUNGO : remous : la GdN

foyer de tension

B. Mesures prises ce matin

- A la GP : l'EM a envoyé l'off de liaison pour voir si le comdt maîtrise la situation pr que cô [comme] dit, il y ait négociation avec le FPR
- Pour les morts, les autorités identifiées : la Cie sécurité ville amener les corps à CHK
- Pour les quartiers : le comd cie territ → voir famille pr résoudre situation

(verso p. 1)

- La Croix rouge s'est présenté et en contact avec le GdN

C. sur le plan politique

Les polit On rassemble les politiciens, on va les mettre au Diplo hôtel pr

D. <u>Ce matin</u>, ns avons demandé de rencontrer le FPR pr que FPR et GP retourne ds leur position souhaitons savoir où c'en est

E. Mil de la MINUAR

Encore une fois sentiment de regret, ns préparons une lettre à vous adresser et projet lettre pr connaître les auteurs et vous contacter pour la destination de cors [des corps]

Conclusion

- voir demande contact FPR

Comd MINUAR

- Il m'a été impossible de les contacter car tir habitation⁴ + téléphone + 4 blessés
- Message à KAMPALA KABALE New-York pr une réunion politico-militaire
- Situation

³ Transcription de l'original du compte-rendu. Le général Roméo Dallaire répond aux questions abordées par le comité de crise lors de sa réunion du matin.

⁴ « Tirs dirigés contre son habitation » (texte annoté, ÉH, Rennes, le 13/11/02).

- Zone démilitarisée : situation est calme
- Bien que mvt [mouvement] du côté FPR : pres. [pas de combats]
- Gén KAGAME a présenté ses volets pr remédier à la situation ds KIGALI
- Je suis prêt à vous écouter si vous avez des propositions au cessez-le-feu et au retour aux

- 2 -

conditions normales

Chef EMGdN

- Notre proposition :

- Faire cesser les tirs GP
- retour des éléments de KANOMBE
- retour du FPR
- entamer d'autres mesures de sécurité ds Kigali pr permettre le travail du politicien et retour à la vie normale

Comd MINUAR

_

- le moral de la troupe MINUAR n'est pas bon car ils ont été saigné, ça demande⁵
- le scénario a changé vers 5 h après ds la nuit ds l'accident lorsque les unités ont violé les mesures de consignation d'armes. Ns avons donc besoin de la transparence; Q Action immédiate:
- 1. que les soldats belges pris en otage au tour de contrôle soit . Ce geste va loin ds la restauration de confiance pr le comdt Minuar
 - 2. Je voudrais voir réaliser l'enquête sur l'assassinat des belges. Que donc les portes ns soient ouvertes

Chef EMGdN

- 1. On va examiner le cas de ces belges et régler le problème. Comdt secteur va régler dès la sortie, ce problème
 - 2. S'agissant de 10 mil belges morts, l'enquête

- verso p. 2 -

que vous demandez est accordé. Pr l'évacuation les contacts sont entamés

Comd MINUAR / Grande lignes de consigne pr

Je suis content de constater votre volonté de renormaliser la situation. Le plutôt que la MINUAR peut participer au processus de paix sera que les armes seront remis dans les zones⁶

Ds l'immédiat, ns souhaitons que tous

- (tous les systémes d'armes de tir directe soient retournés
- (tous les systèmes de défense aérienne
- ((canons, missiles soient retournés
- (ts les systèmes d'armes indirectes
- que tous 15 h 30 tt ce système soit replié
- que le rep toutes les unités retourne ds leurs casernes
- que la à partir de 10 h
- que ts les consignes de zone de consignation soient donnés pr demain à Midi

⁵ « Il faut un peu de temps pour que le moral revienne » (texte annoté, ÉH, Rennes, le 13/11/02).

^{6 « ...} quand les armes seront remises dans les zones de consignation » (texte annoté, ÉH, Rennes, le 13/11/02).

 que les droits fondamentaux d'ONUSIEN⁷ ds la transparence soit respecté et que le mandat de la MINUAR repennent immédiatement

Chef EMGdN

Notre souhait est également de retourner de la situation normale. Ne comprenons mais il faut que ces démarches soient effectuées des 2 côtés. Le principe est bon, reste à voir les délais, transmission des ordres à voir l'heure, il faut être réaliste, Nous demandons du temps

- 3 -

pour voir les modalités d'exécution, mais le principe est accepté. Ce qui

Comd MINUAR

Je vous comprend, il faut Mais il faut d'abord respecter le cessez-le-feu sur place. Si le cessez-le-feu est respecté, le repli est possible.

Sans cessez-le-feu, je ne peux pas faire mon travail.

Donner-nous l'heure du cessez-le-feu.

Comd sect OPS Kigali

Je viens d'appeler les éléments de l'aéroport.

- Il n'y a + d'éléments GP à l'aéroport
- J'ai demandé à un off d'aller sur place et directement ils vont être libéré

Comd ESM

Principe cessez-le-feu

- Il faut en fixer le Groupe date heure pr voir les délais de transmission des ordres
- Retrait des unités
 - dès que le cessez-le-feu est rétabli

Comd sect KIGA

<u>cessez-le-feu</u> : le plus tôt = le mieux <u>retrait</u> : les éléments : - la GP

- les éléments du Bn Para stoppé à REMERA

Pour mois d'iei si le FPR ne tire pas sur la GP, la GP

- verso p. 3 -

va cesser

Off de liaison

Il faut un élément de contrôle pr voir l'exécution

<u>Comd ESM</u>: - Equipe serait MINUAR + 2 côtés

- Groupe date heure: 17h00 pr le cessez-le-feu

- Retrait : Demain matin

Chef EMGdN

insiste sur équipe de contrôle

<u>CAT</u>: barrière psycho: Equipe mixte

<u>Comd MINUAR</u>: - Les deux mais ds mon véhicule

 $^{^7}$ « C'étaient les termes utilisés par Dallaire, des fonctionnaires de l'ONU » (texte annoté, ÉH, Rennes, le 13/11/02).

- Groupe date heure : Demain Midi retour des mil et armes terminé
- <u>Cessez-le-feu</u>: 16h00 = proposition GVT rwandais
- <u>Début retrait</u>: Demain matin à 0800B 6h30

<u>Chef EM</u>: Est-ce que MINUAR sera à même de contrôler le cessez-le-feu

MINUAR : Rassuré que le cessez-le-feu est établi, je PEUX mettre les gens à côté des éléments en contact.

<u>Chef EMGDN</u>: - 2 cessez-le-feu

- troupe en contact
- éléments dispersés

Chef EMAR: Quand est-ce qu'on saura la réponse du FPR

<u>Com MINUAR</u>: On retournera au QG sect Kigali Ephrem reste et moi je vais le leur communiquer

- 4 -

Comd MINUAR

l⁻ - Le cessez-le feu concerne même les milices politiques

l- Rouvrir l'aéroport

|- IX |

- I→ Chef EMGdN : Même le FPR a des adhérents armés, ceux-là
 - ne sont pas des INTERAHAMWE
- C'est la MINUAR qui ne décl [va faire la deéclaration]
- Voulons plan détaillé de vos unités

Si FPR refuse : - Il faut cessez-le-feu d'abord et réunion sur les modalités

- si pas persiste : réunion <u>Lieu</u> : <u>Sect OPS KIGALI</u>

Cessez-le-feu est crucial car pers [pression]

Off liaison

- deux off liaison restent à l'ESM
- Enquêtes sur l'avion : que reg

Fin à 1405

65.5 Réunion du CMC et de la MINUAR du 8 avril 1994 à midi 50' (copie de l'original)

Le 08/00/10 .4-
ú. 1260B € 08/04/84
Réune Lu Counté avec le Cours MIIYUAR
Chef EN GON
1027 4 T
1- Afrankment ce envelin FPR-6-Pet à REMERA
FPR over Element verus à KARYONISE
Wills lillage le landit
L'Ville: Pillage de hemits L'Nyournelle. Vol mais For et inkevenu
Pour le vete le ville bheir aulus
20 Do le purp
- Sud ; situet colors
- Giveny: Affordement com ville (fueris/mis le
[[]]
- KIBUNGO: Remous: le GUM - KIBUNGO: Remous: le GUM forger de busion
- KIBUNGO: remous: le GUN
torger de kuria
). Terms prizes a une his
- It he bit : l'En a envoyé l'offe de l'airon fir vois n' le cornet moistisé he ortrete propre co dit, il y en/
le count mouthers be or heek por que co det il y en!
- Pour le mont le autorité il d'il
ville emeries à corps à cont
- Pour les monts les autorités itentifiées: le Cie sécurité ville enneurer les comps in CHK - Pour le puertiers: le consi cie territ-, voir formilles proconcière oitres?
pr resolute situe/

- to Crust rouge of at presente et an cumpectioner la both C. sur le plus poolidique k polit On ressemble & politiciens, on me le nebbe au diplotable por D- Ce makin no avou demende il remander le FRR proper tell e/6/ repunse it, leur print E. All Le le NINUAR En core une fois mentiment de repred un prétons un lette à vous ordresses et ponjet lette por arraite la contenses et vou contectes pre les bestimet de cors Conduct - Vou demande contest FPR - H mi a été impossition le le conteder von tin brokhete - Nesser à KARALE - Neur york pruns rient politico- militaire Comes PINYUAR zone Cambideriser: mhust et colone - Rosen que nov du cété FIR: pas. - blu KAGAN E a présenté ses volets por remédies à la nombre de KIGACI, - It mis prêt à rue écontes minous aves des

-2-

Coult Francele

Chef ENGEN - Nobsente:

- Taire aron le tin 6 P - refour ols Eliment de KARRONESE

- retour Les FPR

- current of subespaceure of ximbe de Kipeli por pensello le huvolt du politice et refour à le vir nos mole

Count NIHUAR

- le anorel de le troupe MITTUAR n'el pre lan
CON Cont été reigné, en demonde.

- l'océmeno le chargé ver 5 h esté de le nont
de le accident longue le amis ont erole
les guerres de cours motion d'eners, is ones
boir besoirs de le trensporter (; te)

Deté commédiate.

10 our le rolliet belies pris en shope au four de contrôle roit. Ce petera lan de la reheure le ole confrence por le const Minuer

20 ge voudrais voir réaltois l'experte our l'emerine lois leles our tour le parte au sour d'enverts

def ENGLY

1º On re examiner le en de es leles et réples le problème. Comé secteur ha réple de le cortie , le problème.

2° 1'expresse d'élé 10 mont bels mois, l'enquête.

le contect sont enternés

Count 1/1/4PR ! Grende ligne of couries pr

Je ou's content of earlier who extends & aenouncelose,
be abust! - le plutot pur the NINUPR point

perticiper our processes de preis seres que les course

enont seure des pour present de preis seres que les course

enont seure des pour de la direct prent etrans

- tous les rysterres de la fleure cérieure

(courses, mismils deient re bourge

- to le systeme d'annes destre les consens

- and le sept loute le units rebunes de lous asses

- and le pour le zone de courierne de lous asses

- and le pour de main de l'oh

- De le broit personented d'orrusi Er L be fransperence out reperté et pris homestat de le Mirvor represent anoméstichement.

The soulier of opelinent de retourner & le ontre le monamele. No comprenous muis il feut pre constitutes vient ykitates le 2 totes, le principe «I lou, rete à voir le délicies, trousmisser le ortres avoir l'heure, il feut être réaliste, ve demandois lun buys

pour voir le modelité d'execute, mais le principe en accepté. Ce qui Court NIMUAR ge rou wenjoent, il faut Plais I feut d'alors!

aspectér le cersez - le-feu mu plue ce si le Cersez-6-fe
est raspecté le réplie est parrille. Sous word - le - fer, je ne peus pe pour mon terneil Donner , nous d'heure der cessez . le . fen. it væn d'eppeler le blement de l'elroport.

- Il n'yn + d'élèment 6 l'il l'élisport.

- J'ai demendé à un offe d'oller nu plus et diretens.

al rond ètre l'élère. Comil selopi/tipali Cound ESPI - It hent en flet le 6 roupe de te heur per vois les hinaja lessez-li-fen - letour de un lés - the jour to coney - 4 - fin est with Coul Seif X167 Cereg. B. fen: le plus têt z le mient Retrait: & Eliment: - Le 6 P - k éléwent da Bu have obje low mois fire or he FPR me line pres our be 6t, loter

ne ason Oft de liairon I fait un dément de contrôle provir l'accurte Comist ESD: Equipe severt 1104UBR + 2018 - Groupe dute heure: 17h00 per le ceneg-l-kin - Retoer : Demein mefin Chef EMGEN moste ou equipo le controle CAT: burniery psy dw : Egui mutte bound 11 NUAR: - des bent mais de mon volicente - broupe dupleur: Demain Rich repen - Grog - G - fen: Abliso = proposite Got Relas - Délut reputés : Demoin mutin à 08003 6430 Chef EN: Lif-u gu RINUAR serve à un de contrôles le cersez-4-peu MINURE : Remisés que le correy . le fen et chelli je peux me Ha & peux à che des claiments en contact. Chef ENGIN: - E Large le fen contest, - Remest disperses dief ENAR. . Lucius & 7 - a qu'en neure le reposure Cow HINTER. De refourere en Q6 seit Kipsh Eploseen refu et moi je mis le len communique.

Languis l'aéroport

Lef FRESS! : Pour le FRE se de vallièrent annés, cent-li ne sond pos ols MTERPHOMENT.

L'ed le MINUPE pui ar Séll

Voulon plun de heille de vos units

Si FRE apase: - De fourt cerses - la - feur d'abasid ed rén un grand l'en se persont : wan u

lien: se dops KIEDL!

Cerse - la - feur « F cur und on posson

- deur off lieuren restant à l'ESU

- Empretes our l'avous: qu resp

Tim i MIS

65.6 Réunion du CMC avec les responsables des partis politiques et les membres désignés du Gouvernement intérimaire du 8 avril 1994 en fin d'après-midi (transcription de l'original)

Référence : Procès-verbal de séance rédigé par le major Épiphane HANYURWIMANA, conseiller

Affaires juridiques au MINADEF, secrétaire de séance

Date: 8 avril 1994

Heure: Vers 17 heures jusque vers 20 heures

Lieu : ESM Participants :

Colonel Théoneste BAGOSORA (hutu, Gisenyi), directeur de cabinet du MINADEF Général-Major Augustin NDINDILIYIMANA (hutu, Butare), chef d'État-major de la Gendarmerie

Colonel BEM Balthazar NDENGEYINKA (hutu, Kibuye), conseiller technique MINADEF

Colonel Tharcisse RENZAHO (hutu, Kibungo), préfet PVK

Colonel Joseph MURASAMPONGO (hutu, Gitarama), bureau G 1 État-major de l'armée rwandaise

Colonel Déogratias NDIBWAMI (hutu, Gisenyi), DIRAT

Lieutenant-colonel Ephrem RWABALINDA (hutu, Cyangugu), officier de liaison avec la MINUAR

Lieutenant-colonel Cyprien KAYUMBA (hutu, Byumba), directeur des Finances MINADEF

Mme, MM.

NGIRUMPATSE Mathieu (hutu, Kigali), président du MRND

KAREMERA Édouard (hutu, Kibuye), 1er vice-président du MRND

KABAGEMA Ferdinand (hutu, Kibungo), 2ème vice-président du MRND

NZIRORERA Joseph (hutu, Ruhengeri), secrétaire exécutif du MRND

SINDIKUBWABO Théodore (hutu, Butare), président du CND

NSENGIYUMVA RAFIKI Hyacinthe (hutu, Gisenyi), PSD

KAMBANDA Jean (hutu, Butare), MDR

MUGENZI Justin (hutu, Kibungo), PL

Dr MUREGO Donat (hutu, Ruhengeri), MDR

KARAMIRA Froduald (hutu, Kigali), MDR

NDINDABAHIZI Emmanuel (hutu, Kibuye), PSD

NDUNGUTSE François (hutu, Butare), PSD

RUHUMULIZA Gaspard (hutu, Gitarama), PDC

KABANDA Célestin (hutu, Kibuye), PDC

SIBOMANA Jean-Marie Vianney (hutu, Ruhengeri), PDC

NTAMABYALIRO Agnès (hutu, Kibuye), PL⁸

_

⁸ « Je pense que le commandant de l'ESM, Léonidas RUSATIRA n'était pas présent. » (texte annoté, ÉH, Rennes, 13/11/02).

Présen

<u>DIRCAB</u>: <u>Introduction</u>

Après l'incident tragique le com initiative du

Haut comdt a pris l'initiative (Réunion des comd unités (pour

Le comité m'a chargé de

Objet : ↓ vous contacter pour échanger avec ce comité la s sur la situation du moment.

Parole au chef EM GdN

Le comité de crise a été constitué ds la nuit du 05 au 6

le même comité a été reconduit par la réunion des comd unités avec 2 missions :

1° *Ibibazo* [les problèmes] en rapport avec *umutekano* [la sécurité] → solution

2° Aider les politiciens à nd gérer le pays.

Ou'a fait le comité ?

- Le comdt des FAR a contacté la MINUAR pour conseil
- Nuit mardi-mercredi→matin : →tiraillements, le comdt a apaisé [la population]¹⁰
- Ce même jrs préparation de la réunion des comd unités
- Le jr de la réunion : assassinat, la réunion a pris des mesures
- Le 07: (FPR attaque Bn GP
 - (Attaque vers REMERA¹¹
 - (Hôpital Roi Faissal
- Alors problèmes devenaient nombr multiples
- Demande aux Belges que le FPR regagne leur caserne

- verso 1 –

- Aujourd'hui : réunion avec MINUAR pr le cessez-le-feu
 - Il va demander aux FPR
 - S'agissant assassinat:
 - Cie sécurité prend les corps vers le K CHK
 - Autres \rightarrow les cie territoriales avec la population
 - \rightarrow <u>Problème</u>: (10 mil belges tués
 - Attendons comd MINUAR

\rightarrow Ds le pays

- En général OK¹²
- GIKONGORO: Aujourd'hui tension
- BUGESERA: calmé
- GISENYI : situation contrôlée
- Frontière : FPR se prépare mais zone démilitarisée pas encore occupée
- → Vous demande d'aider le comité pour que *imilimo ya politike* [les activités politiques reprennent]
- → On est appelé à travailler ensemble c'est pourquoi pr notre sécurité
- \rightarrow morts : 1^{er} Ministre

⁹ Transcrit à partir du compte-rendu original.

^{10 «} Je pense qu'on parlait du communiqué que le commandement a passé à la radio pour demander à la population de garder le calme. » (texte annoté, ÉH, Rennes, 13/11/02).

^{11 «} Le FPR a pris le carrefour de chez LANDO et attaqué la brigade de Gendarmerie près du stade Amahoro » (texte annoté, ÉH, Rennes, 13/11/02).

^{12 «} En général la situation est calme » (texte annoté, ÉH, Rennes, 13/11/02).

- Nzamurambaho
- Ndasingwa

Disparus

- Kavaruganda
- Rucogoza
- → Malgré cela les rescapés doivent travailler
- ⇒ Nous dire que faire ? pr sortir le pays ds l'impasse.

- 2 -

* Prés du MRND

Au nom de mes collègues vous remercie. Twakoze inama dufate imyanzuro [Nous venons de faire la réunion – d'échanger les idées -, prenons les décisions].

Historique

- Vous avez appelé le MRND car la communauté disait MRND donner candidat pr suivre
- Impossible matériellement et juridiquement
 - * matériellement : congrès + argent : difficile
 - * juridique : pas en harmonie avec l'Accord car l'Accord parle du cas où les institutions sont en place.
- Mettre en place le GTB, encore difficile

Après réunion : Il faut un GVT avec 2 missions

1° *Gutegeka no kuyobora igihugu* [diriger le pays et le sécuriser] (sécurité

> (collaboration avec

les FAR

2° Travailler avec les FAR pr raison la souveraineté

- 2° Négociation avec le FPR pr mettre en place le GTB avant 6 mois cô¹³
- 3° Famine ds le pays et

Question de procédure

1° Prêter serment : Pas possible

2° Qui doit mettre en place le 1^{er} Ministre et le Gvt :

le Président du CND

Arrêté prés nommant le 1^{er} M

Arrêté prés nommant les Min

Protocole entre Partis

Projet *Ijambo* [la parole] Prés CND¹⁴

- verso 2 -

Proposition

1. MRND : pas de changement

2. PDC:

- 1^{er} Ministre KAMBANDA 3. MDR:

Minafet: BICAMUMPAKA Jérôme

Miniprisec: Docteur RWAMAKUBA André

Mininfor: Niyitegeka Eliezer

- 4. PL: Habineza Jean de Dieu: Minitraso [travail et affaires sociales]
 - Le reste pas de ch [changement]
- 5. PSD S/réserve que ataribo la représentation amashyaka [que ce ne soit pas eux qui représentent le parti]
 - Minitrape: Nsengiyumwa Rafiki Jacynthe [Hyacinthe]
 - Finance: Ndindabahizi Emmanuel
 - Minagri: Nsabumukunzi Straton

^{13 «} Comme c'est stipulé dans les accords » (texte annoté, ÉH, Rennes, 13/11/02).

^{14 «} Projet de discours du Président du CND » (texte annoté, ÉH, Rennes, 13/11/02).

Critiques possibles

- Biroroshye [c'est facile] D'aucuns diraient que le 1^{er} Ministre désigné azagombaga kujyaho [devrait être désigné ou institué]¹⁵
- Mais en pol intern : il faut *kwerekana ikintu* [montrer quelque chose] au lieu de demander la permission.

- Vice Prés MRND

- Lire la consistance des doc
- Sécurité pr les nouveaux ministres

- 3 -

Président CND

- Remercier l'initiative du comdt des FAR
- Remercier les représentants des 5 Partis
- La tâche est difficile, demande *kwitanga* [l'abnégation]

Ministre MUGENZI

C'est urgent il faut le faire vite pr avoir un interlocuteur avec la communauté internationale Président MRND

On a intérêt à mettre la communauté int devant un fait accompli

Prestation de serment

Suite à la crise, devant le bureau [les membres du bureau du CND] mais inviter le comité de crise, les Ambassadeurs, les représentants de l'Église, les chefs des Partis.

<u>Président MRND</u>: Pas inviter car Protocole n'existe pas puis risque d'engager les bi critiques Chef EMGdN

- verso 3 -

GVT sans serment?

_

 $^{^{15}}$ « D'aucuns diraient que c'était le moment d'instituer le Premier ministre désigné par les Accords » (texte annoté, ÉH, Rennes, $^{13/11/02}$).

DIRCAB

Présences - DIRCAB - Gén Ndind - Gén Ndind - CAT - PVK - G1¹⁷ - DIRAJ - Lt Col Rwab - Lt Col KAYUMBA - Prés MRND - 1er Vice Prés MRND - 2ème Vice Prés MRND - Ség rl

Chef EMGdN

Comment les convaincre?

- si le GVT est laxiste : la sécurité ne peut pas revenir *Abaturage* [la population]. Ils ne sont pas capables
- Il faut insister sur la sécurité. Même ces Ministres doivent rester à la maison.

l-> sinon la crédibilité des FAR sera perdue totalement

- vous ne leur prenez pas le pouvoir

¹

¹⁶ Ce compte-rendu a été confectionné à partir des notes prises par deux personnes : les pages 18 à 21 viennent du major Épiphane Hanyurwimana, les pages 22 à 24 du colonel Cyprien Kayumba. La page 4 de la partie rédigée par Épiphane Hanyurwimana commence par une liste inachevée des participants à la réunion. Si elle mentionne les officiers présents, la liste des noms des personnalités politiques se limite aux 4 dirigeants du MRND déjà familiers de celui qui rédige le compte-rendu. Ne connaissant pas les noms des autres civils présents à la réunion, Épiphane Hanyurwimana fait circuler parmi eux une feuille sur laquelle chacun a marqué son nom. À la page 4 du compte-rendu rédigé par Épiphane Hanyurwimana quelques lignes ont été ajoutées après la liste des présents qui reprennent des propos du chef d'État-major de la gendarmerie. Ces propos ont été tenus après la réunion consacrée à la mise en place du gouvernement intérimaire et ne figurent pas sur le second compte-rendu rédigé par le colonel Kayumba. À la fin de cette réunion, vers 20 heures, les membres du nouveau gouvernement ont organisé leur premier conseil des ministres en présence de quelques uns de leurs parrains militaires. Ni Épiphane Hanyurwimana, ni Cyprien Kayumba n'y ont participé et, à ma connaissance, il n'en existe pas de procès-verbal.

¹⁷ Colonel Murasampongo Joseph.

Notes prises par le lieutenant-colonel Cyprien Kayumba

Introduction par DIRCAB

- mort tragique du Président de la République

- présentation du de la comité de crise

Mot du Gen Maj NDIND

Comité de crise dans la nuit du 3 au 4 avr 94 [6 au 7 avril 1994¹⁸]

- Gén Maj NDIND
- Col RUSATIRA
- Col GATS Objectifs
- 1)- problèmes de sécurité + remèdes

continuer

2)- aider les responsables des partis politiques à conduire à assurer la sécurité la marche gén. de l'adm. et . la politique

actions

- *ibikorwa* [des actions]
- conseils aux gens de la MINUAR

nuit du 3/4¹⁹ - Tirs dans l'air par certaines U.

C.C. a stoppé ces faits.

- préparer la réunion Comd U.
- ir suivant \rightarrow comd U mais il y avait massacre de la popul.
- réunion a recommandé de trouver des mil. pour stopper ces massacreurs
- hier FPR attaque le Bn G Prés

- Bn G Pres

direction

- REMERA -

- Hôpital Roi FAYCAL

<u>kwica</u> [tuer] \rightarrow les mil + les bandits.

Contacts avec MINUAR (belges

Belges FPR retournent au CND

FAR - se replient -

c.l.f: oui mais exigence du FPR rencontres avec MINUAR²⁰, morts Cie GdN (VIP) \rightarrow ramasser les cadavres, ailleurs Cie . Ter + Brg + Conseillers Mort des dix belges + enquêtes Ailleurs dans le pays : calme GIK-KGL (NYAMATA)- GISENYI.

DMZ [zone démilitarisée]=FPR se

prépare à attaquer

Merci d'être venus – attendons vos conseils pour que notre objectif prospère. C.C a décidé de vous mettre ensemble → L Hôtel des Dipl Morts _ +1^{er} M ++ Ministre Minagri - + NDASINGWA - Manquants

KAVARUGANDA -

¹⁸ Correction CK du 29 juin 2006.

¹⁹ En fait, « nuit du 6/4 » (correction CK, 9 mai 2006)

²⁰ C'est-à-dire: Cessez-le-feu, oui mais exigences du FPR pour participer à la rencontre avec la Minuar. (commentaire CK, 9 mai 2006)

RUCOGOZA... etc. Ntabapfira gushira!! Abaliho bagomba gukora.

[Les gens ne peuvent mourir tous. Ceux qui restent doivent travailler.]

.../...

Président du MRND (MRD, PSD, PDC et PL)

Remerciements au nom des responsables des partis politiques + Quel MRND → donner un candidat à la Présidence de la République

- moyens matériels + Congrès
- accords d'ARUSHA → muet

2 candidats – élection par A.N.

- G.T.B.E : impossible (problèmes qui ont empêché cela ont augmenté)
- <u>GVT</u>: <u>insigano [inshingano</u>, mission/objectif] Décl. <u>1^{er} Ministre</u>
 - sécurité de la population <u>Collaboration avec l'AR</u>

Obj:

- *gutegeka igihugu mu bulyo umutekano* [diriger le pays de façon à faire régner la sécurité]
- imishyikirano na FPR [négociations avec le FPR]

GT.BE. (en moins de 6 semaines)

Probl – procédures)

(1°)- prestation de serment

x GVT – le + rapidement possible

(2°)- Gvt par qui?

Constitution de 1991. remplace le Président de la République

4 documents

- a) AP PM
- b) AP Ministres²¹
- c) Protocole d'accord des partis pol.
- d) Projet du mot du Président de l'Ass Nat peuple

<u>GVT</u> (places telles qu'avant)

MRND – pas de changement

PDC - « «

MDR $-P.M \rightarrow KAMBANDA$ Jean

A.E. \rightarrow Jérôme BICAM

MNE = Dr RWAMAKUBA André

Info – NIYITEGEKA El

PL - MUGENZI

- NT Agnès
- HABINEZA Jean de Dieu

<u>PSD</u> – réserve sur la

représentation

MINITRAPE – NS – Rafiki

Hyacinthe.

 $FIN \rightarrow NDIND$. Emmamuel

Minagri – Dr NSABUMUKUNZI

Straton

²¹ Arrêté présidentiel désignant le Premier ministre, Arrêté présidentiel désignant les Ministres.

KAREMERA Édouard

Consistance du document

- 1) Déclaration politique
- 2) Protocole add. aux accords des partis politiques

3)

- Projet d'AP portant désignation des membres du Gvt (<u>lecture</u>)

- Dr NSABUMUKUNZI

- PM KAMBANDA

nouveaux ministres

- BICAMUMPAKA Jérôme

(sécurité)

- Dr RWAMAKUBA André

HABINEZA Jean de Dieu

NSENGIYUMVA R.H.

Copie du communiqué du C. C

RUHUMULIZA Gaspard

MINUAR combat-elle à côté

du FPR?

→ AR est-elle approvisionné

 \rightarrow FPR a des soutiens à l'ext.

qu'en est-il des FAR ?

Gen

accord avec les partis politiques sur tout donner le temps pour aviser les gens

Président du CND

recueillement

- remerciement aux initiateurs du C C 1

- « « représentants des partis politiques (impasse)

avoir accueilli favorablement la proposition de preter recevoir le serment

umulimo utoroshye

(- Ubushishozi

(ushaka abagabo

(- ibwitonzi

bitanze) - déplacés

(- tuzakora[na] n'amahanga

- famine

[un travail qui n'est pas facile

(- clairvoyance

(- sagesse

chercher les hommes qui travailleraient avec dévouement

- en collaboration avec la

communauté internationale]

A propos des doc:

- citez toutes les autorités qui sont mortes!
- « « disparues !
- contacts entre CC avec MINUAR (espoir)?

- la FRANCE

- L'ALLEMAGNE

- LA BELGIQUE

CITE DU VATICAN

- Objectifs
 - (famine + déplacés [à ajouter]
 - on se dépêche <u>oui</u>, mais...

MUGENZI

Course contre la montre (timing)

NG. Mathieu Gvt → nécessité vitale

- 4 -

Présences²²

1 - NSENGIYUMUA RAFIKI Hyacinthe	PSD
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
2 - KAMBANDA Jean	MDR
3 - MUGENZI Justin	PL
4 - Dr MUREGO Donat	MDR
5 - KARAMIRA Froduald	MDR
6 - NDINDABAHIZI Emmanuel	PSD
7 - NDUNGUTSE François	PSD
8 - RUHUMULIZA Gaspard	PDC
9 - KABANDA Célestin	PDC
10 - SIBOMANA J.M.V.	PDC
11 - NGIRUMPATSE Matthieu	MRND
12 - NTAMABYALIRO Agnès	PL
13 - Édouard KAREMERA	MRND
14 - NZIRORERA Joseph	MRND

²² Liste établie personnellement par les intéressés.

65.7 Réunion du CMC avec les responsables des partis politiques et les membres désignés du Gouvernement intérimaire du 8 avril 1994 en fin d'après-midi (copie de l'original)

le 08/04/93 Kennon eere & heep Polis Après l'incident trapigne le con luntichere des

thent court à près l'initiative 1- acourse de courdemtés
le courrie m'a chuye de, pour echienne over a courte

le courrie m'a chuye de, pour echienne over a courrie

le courrie mon de voir echienne over a courriée

le courrie de voir echienne. Beröle an Chef ENGAN Le connité de crèse à été contième de la muit lu vous to have a eté recondent fron le reuns els coms curité eve 2 méros: 1° Obbeso en reprort avec unalteren > solute 2° Alder la politique à ant plus le props. Qu'a peit le courité? - Le coult de FAR e confecté le MOVER pour - Muit hand. - Renceedi = maken: - structlement le connect a aposisé - le mi jes préparre to de le neure de condunité - le je de le rénone : assessionet, le réune or pri de menres - k 07: FPR reteave on 6P - Blagge was RENERD - Hopital Rui Feirhul - blos prollins devenuerent monder multiples - semende aux Belos pur le FPR regione lous conservo

- Supond lini: round over Mounter one FPR. - l'apprent mousemet! - cie sécunté prems le coupé vous le #TCHK - entre - p les cie ternfoliels evec le pospulete -> Problème : 10 mil belos més Abulaisa Coma MINUAR. Do le payo 67 Roor 60 Ro : Ayour hun Eus - Frankly : FPR se prépant onveis gour démilieurs » Vous demende d'aider le consilé propre inviliens 40 > On est appelle à transiller eventle c'et payeur provide sécun de s Nelpé als le exept doivent donailles A Nous dhe pre folse? proorter le prep les

* Prés du PRND Du nous de me collègue vous remercie. Tureloze incense bufele ampenguso Historique - Vous over apple le NROXO con de communanté desent NROXO donner wenthold for onione - Impossible ametériellement et jundiquement * mekerellent : compré + argent : difficille le 67 B, encare difficil - Relose en place 2 - Frankler over les FAR praction de courante les Apris reun ?: 1º Népociseto avel le FPR primette en plus le 67B Quelo de procédure 12 koler serment: les persoble er ani dont melde en plea le 14 Mariste et Bort. Horeté prés noment les 16477 Avrèle près noment les 164 propose entre Partio Projet Frombo hes CAP

herident CMP - Remercier l'initiative des comet de FAR - Remercier la représentants de 6 Restis - Le toche et difficule, demande kuitenge Mustre MY BENZL C'at aupent il fant a foire rite pronon un intolocuteur avec le communanté international - Président MRMD On a intérêt a mette de communanté ent devand un fait accompli hestekan de servert. soute à le crise, devent le bureau mais innière le comité de crise, les souhementeurs, le représentants of, l'Estre, le ches désortis. Pas inviter car bestocole n'aite pos prince d'engages la les outignes

DIRCAB

Prosentes
- DIRCOB
- GEN Maind.
- CAT
- PAK
- G1
- DIEAT
- EX Cd touch
- LI Col KAYUNGA

- his RRAP ARVice histerno - 2º Via hys ARNO - 5 GT

Command les courrience?

- Si le GV & Britiste : les réceivé no pend pous revenir poblechemoge, les me mont pa capullé

* Il fant involver mu les réceivé. M' à himstore doinent vote à le minoron.

- Il fant le conserver entre clement un fort ecough

No nommer resp poli e/insteris

- Vous ne loure primer pois le pouvoir

```
Entroduction pan DIACAS
                                                              -mont tragifie du hérident de la Répuélifie
 Most ohn ben may NorND

Committe de crise dans la mit du 3 on 4 Avr 24
                                                                                                         - Col Rushilla
- Col Griss
                                        to problèmes de sécurité + remêdes
                                       (1) - aider les responsable des pontis politiques à continue à armen parasonale manche pen. de s. aobie et.
                   actions - ilikoma
                                          - conseils any gens de la his no tra
                                                                                        met d 3/4 - tirs dans lian for certains U.
- prépare le némire Cond U.
                                                                                                                                      - go mivent to end U maisil
                                                                                                                                                       of avait marrace de la fopul.
                                                                                                                                                           trawer do mil. four stoffe
                                                                                                                                                                             as massaures
                                                                                                                                                          - hier - FPR ablague li ton 6 hu
                                                                                                                                                                              direct?
                                                                                                                                                                                                            - RETIERA-
                                                                                                                                                                                                            - Hopital Pri Paycac
                                                                                                                                                                                              vica - la hil + les
                                                                                                                                                              Romante ance hinvara (helps
                                                                                                                                                                                for - re replient.
                                                                                                                                                                            c. l. f: our mais expect
                                                                                                                                                                           Cie Gd N(VIP) -> namassen
                                                                                                                                                                            Cien Ten + Borg + amsiller
show do dix belos + empits
                                                                                                                                                                           Allum dan le kys; calme
                                                                                                                                                                                   GK-KGL(NYAHATA)-GIGGHYI.
                                                                                                                                                                                    BMX = FPR se prépare à a
                                                                           here do être vernis - attenden vos conseils from he notre stjertif propries. Q. Q a décodé de vous net time le - R HATEL TOP D'Al MOND - (MANTAURI L'ANTAURI - (MANTAURI - (MANTAURI - NA SINGNA - (MANTAURI - NA SINGNA - NA 
                                                                                                                                                                                                   tapien.
```

hlordent MRND ((4KD), 100, 100 aris) Remerciaments an norm de Responsables de frants politiques + Brief
MAND -> donner um commodidat à la Prindence de la République

- mogus matérials + Congrès

- accords de ARNSHA -> humet. I candidats - Deer for AN - 6.7. B. E: impossible (problemes from mt empiche ala out augments) - Grt: inrignano - Alch. In Ministe - securité de la populate. Callabrate of :- gute gak a izilifu - mishy kirano na FPR 67.BE. (en moin de 6 semaines; porte - procedures)
port - letratidement from (21) But for Qui? Constitte de 1991. remplace de hériden de la expellip 4 documents as AP - PM 4Al - himistas of Protocole de accord des ponties p of projet on not on Phrident de 1. Ass - Nat - people Evt (places telles the avant) MRND - for de changem byc -MD-R - P.H -> KAMBANDA Jea A.E -> Jerme Poic MINE = DI RUTAHARCA Info-NIYITEKA 81 PL - MUGENZi - NI - Agris - HAPriNEZA Jeand PSD - reserve on la representation MINITRATE - NS - Pafik Hyan. FIN -> NDIND. Emman. Lungeri- Dr NSHALLKUNZ

Bothstanton febrifice Britishes	KAREFIERA Eduard
Shatscale add any accords do partis putiples - Pujet di AP parant obrignation do membros du ort (lecture) - Rh 124 MB ABABA - Arc analyted from the forement of the Colority - Arc analyted from the forement of the Colority - Arc and any of province and the PR? - Arc and souther a sixt. - Spr of so	Obelandon Litte
- Projet d' AP parant dérignation de manubres du Ort Chelmes - The MATHER AND TO MONTHE MAN PRODUCED MAN PARA JUMPS - Prinche André Jean de Dien Michard La Martin La Martin La Fre Province Remonder De Manufa de C. C. Remonder de compand of humbre combat cles act - AR en elle approvince - Artifiche (imperie) - Artifiche (imperie) - Artifiche Survince	1 hytocolo add and
- Projet d' AP parant dérignation de manubres du Ort Mechanis - The MATHEMANISM however ministre - The MATHEMANISM however ministre - The MATHEMANISM however ministre - The MATHEMANISM however de frenches - Comité de C. C. RUHUMULITA CAMPAN D' D' MANURA CAMPANISM - SPR " do multiple of the PR? - AR en elle approviant - SPR " do multiple of fra ? - The manufacture of the companism of the manual des fra? - Manuellement - Mathematical of participation of participation (impune) - Manuellement - Mathematical of participation - Mathematical of the mathematical of participation - Mathematical of the mathematical of the mathematical - Mathematical of the Mathematical	(3)
For Northead States of Security of the second of the secon	
For Northead States of Security of the second of the secon	- højet de At parait dérignation de members du crt. (lecture)
RUNDINGER BARRED SHOWER CONDUCTION FOR a do making a list. Shim en - I do fra? Ben flaccord avec le partis foltiples on tout blindent du CND Nemcillament I remaillament I remaillament I remaillament La propriate de proprieta de partis politipes (imperse) avoir accielle flore allement de proprieta de partis politipes (imperse) avoir accielle flore allement de proprieta de partis recursi literage) deplaces (ubrishioshossi (ushaten abayesto) (- ubrishioshossi (ushaten abay	- Rh KAMBANDA howeaux min the - Rh KAMBANDA - POSCAMMPAKA Jenne - AT RNAHAKUBA André HARD NEZH Jean de Dien
ben faccord avec le partis politiques onn tout him en - I de fra? him en - I de fra ? Internationant on en internation of the C (in perse) avoir accircili favor allement de proposition de fractionale le summent. - Internationale of the summent of the fractionale (ush a fractionale of the fractio	logic du communité du C. C
ben faccord over be partie forther one tout friendent de comp from avisor des gons frindent de CND Remillament - Nemericament and initiateurs du CC - Nemericament and initiateurs des partie fortifices (imperse) avoir accuelli forma ablument da proposition de partie recevoir undino ut oroches — utrishistori (ustration abayesto — utrishistori (ustration abayesto — utrishistori (ustration des parto — utrishistori trya buria un amarbanga Arperpos des doc: - utrishistori for ant mortes! - utrishistori for ant mortes! - la france - Li ALLEHA GNE - LA BELL GIONE - CITE DU NATICAN - Plipotrit — formine + deflucts (à aquitar) - on se dépliche oni, mais	Duristiza carmand to himvar combat - elle a cot
formulation of parties fortifies on tout frindent one (ND) remaillement I remaillement I remaillement I replace of parties of parties fortifies (imposse) avoir accuselli forma addinant la proporition de partie recursor le surment. Include at or only of allowabishosyi (ushaten abayabo (ubrishishosyi (ushaten abayabo (tryakina ur amahanga Athores du doc: erteq buts la antoutés fri ont mortes ! - la france - la france - Li Allema GNE - La BEL GIEVE - La BEL GIEVE - CITE DU NATICAN - Plosetion - on se dépliche oui, mais	-> AR en -elle approvisioni
herident ohn CND remeillement Nemerillement Neme	-> ffR a de soutiens à l'ext. bu'en en -il des fra?
Apropos des doc: eter fonts les autontés fui ont montes; disparnes! - disparnes! - la francé - la francé - Li ALLEMA GNE - LA BEL GIRVE - LA BEL GIRVE - CITE DU VATICAN - Plisetif - formin + déflacés (à ajuter) - on se dépêche oni, mais	herrdent de CND remeillement - remeillement and initiateurs de CC - remeillement and initiateurs de CC in représentants de partir politiques (imperse) avoir accuelle favor ablement la proposition de partie recevoir
Apropos des doc: eter fonts les autontés fui ont montes; disparnes! - disparnes! - la francé - la francé - Li ALLEMA GNE - LA BEL GIRVE - LA BEL GIRVE - CITE DU VATICAN - Plisetif - formin + déflacés (à ajuter) - on se dépêche oni, mais	(ushaka abapaho - uhushishozi (ushaka abapaho - uhuitanzi bitanze) - deplacis - tuzakara ui amahanga
- entacto entre - C C avec Minuara (espois)? - la france - L, ALLEMA GNE - LA BEL GIRVE - CITE DU VATICAN - Plysetiff formin + déplices (à ajuntar) - on se dépêche on , mais	Appropos des doc; toutes foi out montes,
- Phoepit forming + difficely (a grinter) - on se dépêche on, mais	to ec avec MINUAR (espos)!
- Objectif - (famine + déplaces (à ajuntar) - on se déplace ou , mais	- la fennce
- Objectif - (famine + déplaces (à ajuntar) - on se déplace ou , mais	- LA BELGIAVE
MOGNEY.	- Objectif - (famine + déplaces (à ajuntar) - on se déplace oui, mais
MG. Mathieu Grow a wlassed vitale	AUGENZI.
	MG. Mathieu Gut + whamber vitale

herences

cintle. PSD
MDR
PL
HDR
HOR
PSD
PSD
PAC
POC
PAC
yens
P. L.
MRND.
Ş.,
NRND

65.8 Réunion du CMC et de la MINUAR du 8 avril 1994 au soir (transcription de l'original) 23

Références : Procès-verbal de séance rédigé par le major Épiphane HANYURWIMANA, conseiller Affaires juridiques au MINADEF, secrétaire de séance

Date: 8 avril 1994 Heure: 22 h. 00 Lieu: ESM Participants:

Général Roméo DALLAIRE, Commandant MINUAR Colonel Luc Marchal, Commandant MINUAR Kigali

Général-Major Augustin NDINDILIYIMANA (hutu, Butare), chef d'État-major de la Gendarmerie

Colonel BEM GATSINZI Marcel, chef d'état-major AR par intérim

Colonel Joseph MURASAMPONGO (hutu, Gitarama), bureau G 1 État-major de l'armée rwandaise

Colonel BEM Balthazar NDENGEYINKA (hutu, Kibuye), conseiller technique MINADEF Lieutenant-colonel Cyprien KAYUMBA (hutu, Byumba), directeur des Finances MINADEF

Lieutenant-colonel Ephrem RWABALINDA (hutu, Cyangugu), officier de liaison avec la MINUAR

²³ Cette réunion a été organisée pour préparer la réunion avec le FPR prévue pour le lendemain, le 9 avril, à 8 heures au quartier de la MINUAR.

Le 08/4/94 à 22.00 B²⁴

Réunion avec MINUAR

Chef EMGdN demande au comd MINUAR de donner les résultats conformément à la réunion d'avant-midi

New York dit que l'ONU est soucieux de la situation qui prévaut au Rwanda et particulièrement à KIGALI.

La réaction du FPR

- Ils ne sont pas contre le cessez-le-feu
- Les tueries les tracassent sensiblement

1^{ère} condition: - Arrêt des tueries

Ds ce cadre une commission conjointe pr contrôle ds [dans] la transparence est une bonne

2ème condition : - Les tirs Cesser les tirs sur leurs positions

Qui est dans cette structure? 3. Comité de crise :

On évite d'identifier la GP à une unité rebelle, que les prochains communiqués se fassent de concert avec le FPR pour dénoncer les tueries de cette unité

- 4. Désarmer la GP : Consignation
 - Déterminer ensemble les futures actions à faire sur la GP
- 5. Système téléphonique soit remis en fonction
- 6. Qui dirige le comité ?
- 7. On n'a pas vu les personnalités enlevées (mortes ou pas)

Le comité ne parle pas de la destination des éléments de la classe politique

- verso p. 1 -

Chef EMGdN

Remerciement pr les efforts fournis

1. Tueries:

Ns sommes également soucieux de la sécurité des biens et personnes. Le comité, les officiers et les responsables voudraient qu'il y ait la paix. La MINUAR connaient elle-même.

2. <u>Informations sur le cadre politique</u>:

Il rapporte la réunion avec les politiciens

Les 5 partis se sont réunis pr 1° Sécurité 2° Poursuite des modalités pr mettre en place des institutions ds un délai de 6 semaines (- Le Président du CND assure la présidence a.i (- Le 1^{er} Ministre

- 3. Comité:
 - Initiative
 - Complété et agréé par la réunion des comd unités
 - Réinstaurer la sécurité
 - Président (le + ancien)

Ce comité a rédigé les communiqués

36

²⁴ Retranscrit selon le texte original du compte rendu de la réunion.

- 4. Communiqué sur la GP : Il faut d'abord des enquêtes, il faut être transparent mais juste. Les coupables seront dénoncés et des mesures seront prises comme la consignation d'armes. Si cessez-le-feu
- 5. Prendre des mesures conjointement avec le FPR, pas encore d'intégration. Ns allons les informer sur les mesures prises
- 6. Téléphone, nous tous nous voulons. Dès cessez-le-feu, on va réparer
- 7. Études mixtes : Principe OK
- 8. Personnes tuées : sécurité On s'y est mis, demain le travail sera avancé et disparues

- 2 -

- 9. Équipe mixte : Document à examiner
- FPR dit : si tueries et tirs cessent : le FPR cesse également.
- Réunion tripartite demain après le retour des éléments ds leur camp (ds l'après-midi)²⁵
- 07.00 B : RV

- Lettre de condoléance pr MINUAR

Co

²⁵ Dans cette perspective, le comité de crise désigna les membres de la délégation devant participer à cette rencontre prévue au quartier de la Minuar. Il s'agissait du général Augustin Ndindiliyimana, du colonel Marcel Gatsinzi et du lieutenant-colonel Ephrem Rwabalinda. Le 9 avril, à partir de 4 heures du matin, les « messages-flash » transmis à Kigali par les commandants des secteurs OPS Ruhengeri, Byumba et Mutara faisant état d'une offensive générale du FPR dans le nord du pays rendait cette proposition de négociations inutile.

щ я 08/4/14 с 220013 Reune over MINUAR Chef ENGAN Semente ou Count MINUAR de Sonner la résultet conformément à la rénore d'évent. Hen york dit our l'orge at pourent de le ordent qui prévant au Resendre et particulièrement à KI FALI. to reach duFPR - Ils ne sant pas contre le cessez-l-fer - les tueries les trucce ce serviblement res constite: - Annet de hueris Do a codre une commisse emjoint promisité de la fourne des prontiers de le dire son leurs pondions 20 Comité, de crise: Qui st dans cette structure? On ente d'identifier le 6P à une ainte relelle, que le productus communisses or feront de concerd aver le FPP per démancer le 6P: Conjonnet- Déterminer ensuels le prhis ects à pirone le 6P

5° système téléphonique soit cemis en puch 6º somi dirige le comit? Je On n'e pour on le personnelisé entenées (monts on pres) le com le me parte pres de la datime de des élément de le charce politique

Che EnGal Remerciement for la effort fouris No sources épelement soucient de le récensée de lieu et persources. Le courté, le étailes et les repouvelle voulonitent qu'el y ceit le point. Le MI HUAX commaient elle-in. 1º Tueris: 2º Informe & our le valre politique : Il repporte le reune & 5 partis a sound recumis for 2º Romonte de modelité pamettre en plece de authorité de mettre en plece de In Introduct du COID avoure la présidence a.i de 1er núvidre 30 Counté: - Inhistore et après pour lu relune de condemné - complété et après pour lu relune de condemné - l'évident (le tourcien) a comité a rédité le communique Us Communique our le 67: of faint d'island des enguets & fant ôre forent mais juille - les compelles seront démanés et de meneres seront prises co le comprote d'envis. si corsez-le-fen 50- hendre de meoures conjointement avel le FPR, pa encore 61 in légage. No alloy les dispuner mu les mening prises 6 = till johans, mon hour mondans. Os cersey - 6. fen, On me 30 Etnoles miltes: himips of On o'y of mis, demain le hover our

9º Equipe mille: Document à dominer

FPR bit: si frerie et l'es carsent. Le FPR cersor épulement.

- Rémo pipent à bennoin aprè le rétour de élément de leu comp (de l'a pri-midi)

- Deso B-RV

- Lettre de combolérante per RINUOR